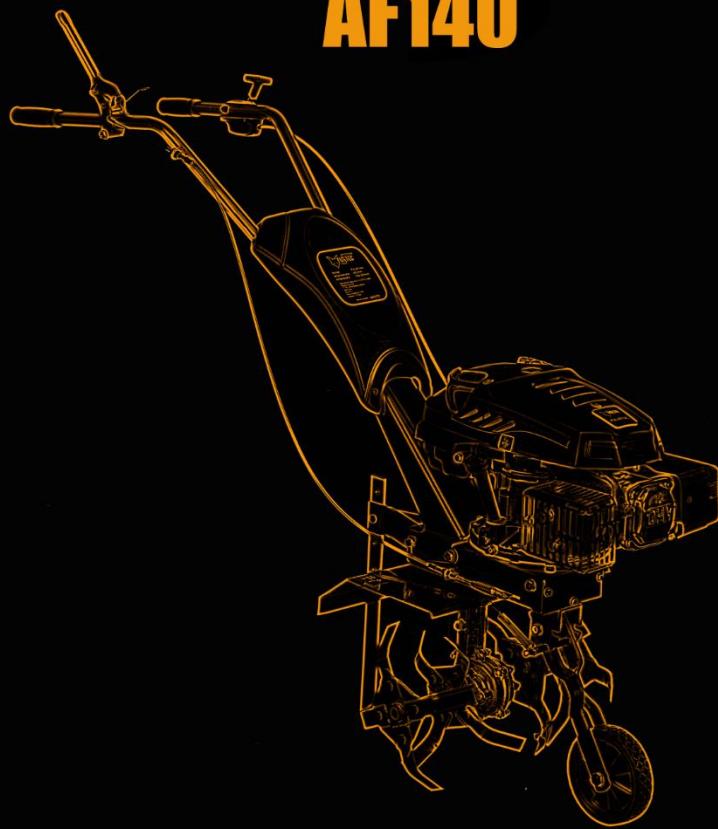




Originalna uputstva

Motokultivator

AF140



POZOR: Molimo pažljivo pročitajte uputstva za uporabu prije korištenja uređaja. Uputstva sadrže sve potrebne informacije i sigurnosne smjernice, te poštivanje istih je preduvjet za ispravno korištenje uređaja.

Poštovani, hvala Vam na povjerenju!

Prije svakog korištenja uređaja, pročitajte ove upute za uporabu!

Ovdje možete pronaći sve smjernice za sigurnu uporabu i uputa kako bi Vas uređaj služio dugi niz godina. Obavezno poštujte sve sigurnosne smjernice u uputama!

Molimo Vas da upute za uporabu uvijek držite u blizini uređaja, kako bi Vam bile nadohvat ruke ako je potrebno.

Motokultivator FX-AF140 namijenjen je isključivo osobama koje su obučene za uporabu istog.

Godina proizvodnje 2016

Upozorenje	<ul style="list-style-type: none">• Prije uporabe pročitajte i poštujte smjernice navedene u uputama.• Držite upute uvijek pri ruci
	



Blidinje d.o.o.
Stjepana Zagozde 10, 10291 Brdovec, Hrvatska

Sadržaj

1.	Ispravna/neispravna uporaba	4
2.	Opis simbola	5
3.	Općenite sigurnosne smjernice	6
4.	Posebne sigurnosne smjernice.....	8
5.	Tehnički podaci.....	9
6.	Ispravna uporaba	9
7.	Pregled sastavnih dijelova.....	10
8.	Sastavljanje motokultivatora	11
9.	Pokretanje motokultivatora	12
10.	Uporaba	16
11.	Održavanje	18
12.	Skladištenje/transport	18
13.	Traženje greške.....	19
14.	Jamstvo.....	19
15.	Informacije i zbrinjavanju otpada.....	19
16.	Plan održavanja	20
17.	EU-Izjava o sukladnosti	21

1. Ispravna/neispravna uporaba

Benzinski motokultivator isključivo služi za rahljenje, odnosno okopavanje zemlje u vrtu, do maksimalne dubine na kojoj uređaj može raditi. Uređaj se smije koristiti jedino u otvorenom prostoru. Prije svakog korištenja potrebno je pročitati upute za uporabu. Opremite se adekvatnom zaštitnom odjećom koja je preporučena u uputama i oznakama na samom uređaju. Uz uređaj se smiju koristiti samo originalni od proizvođača preporučeni dijelovi. U suprotnom se gubi pravo na jamstvo, te se osobe i sam uređaj dovode u opasnost. Bilo kakva djelovanja koja odstupaju od uputa smatraju se nepravilnim korištenjem uređaja. U slučaju štete i ozljeda nastalih nepravilnim korištenjem, odgovara isključivo korisnik uređaja, a ne proizvođač.

Ostale opasnosti

I kod pravilnog korištenja postoji određeni rizik. Na temelju konstrukcije, uporabe uređaja moguće su sljedeće opasnosti.

- udarci u tijelo, kao npr. pregažena stopala tijekom transporta
- kontakt s noževima
- kontakt s rotirajućim noževima
- nepredvidivo kretanje uređaja (zbog korijenja i kamenja)
- odbacivanje kamenja i gromada zemlje
- oštećenje sluha, u slučaju da se ne koristi adekvatna zaštita
- udisanje prašine zemlje i plinova motora
- kontakt ulja i goriva s kožom

2. Opis simbola

U ovoj knjižici se koriste simboli koji Vas upozoravaju na moguće rizike. Sigurnosne simbole i odgovarajuće opise morate u potpunosti razumjeti. Upozorenja sama po sebi ne sprječavaju rizike i nisu zamjena za ispravno sprječavanje ozljeda.



Detaljno pročitajte odgovarajući dio uputa prije svake uporabe.



Ovaj simbol označava moguću opasnost, odnosno da trebate obratiti posebnu pozornost. Preskakanje ovog dijela može dovesti do ozljeda osoba ili kvara uređaja. Obratite pozornost na preporuke, kako biste ograničili ozljede, požare i strujne udare.



Opasnost od ozljeđivanja uslijed izbacivanja predmeta!



Uvijek držite sigurnosno odstojanje.



Opasnost od ozljeđivanja uslijed rotirajućih dijelova!



Koristite zaštitu za uši i oči tijekom rada s uređajem.



Tijekom rada koristite robusnu obuću.



Tijekom rada koristite rukavice.

3. Općenite sigurnosne smjernice

Motokultivator se uvijek mora koristiti prema uputama danim od strane proizvođača.

Obuka

- a. Detaljno pročitajte upute. Upoznajte se s uređajem i njegovom pravilnom uporabu.
- b. Djeca i osobe koje nisu prošle adekvatnu obuku ne smiju raditi s uređajem. Lokalni zakoni određuju starosnu granicu za korisnika.
- c. Ne radite s uređajem ako su u blizini osobe, osobito djeca, ili životinje.
- d. Obratite pozornost na to da je korisnik uređaja odgovoran za nesreće i oštećenja nastale na drugim osoba i njihovom imovinom.

Priprema

- a. Tijekom rada nosite robusnu obuću i duge hlače. Nikad nemojte uređaj koristiti u sandalam ili bosih nogu.
- b. Detaljno pregledajte površinu koju obrađujete i uklonite sve predmete koje bi uređaj mogao odbaciti.
- c. **UPOZORENJE** Benzin je lako zapaljiv:
 - skladištite gorivo samo u za to namijenjenim posudama;
 - gorivo ulijevajte isključivo na otvorenim prostorima i nemojte pušiti pri tome;
 - gorivo ulijevajte prije paljenja uređaja. Nikad ne skidajte poklopac spremnika niti nemojte ulijevati gorivo dok je uređaj upaljen;
 - ako se gorivo prolije ne pokušavajte upaliti uređaj. U tom slučaju maknite uređaj iz područja gdje je proliveno gorivo te spriječite pojavu izvora vatre dok zapaljive pare goriva ne ispare; dobro zategnjite poklopac rezervoara i poklopce spremnika;
- d. Zamijenite oštećene prigušivače;
- e. Prije svake uporabe vizualno provjerite ima li uređaj istrošene ili oštećene dijelove. Izmijenite potrošene ili oštećene dijelove i vijke, kako biste sprječili vibracije;

Uporaba

- a. nemojte koristiti uređaj u zatvorenim prostorima gdje se može skupljati ugljikov monoksid.
- b. Radite samo za vrijeme dnevnog svjetla ili dobrog umjetnog svjetla.
- c. Osigurajte si stabilnu poziciju pri radu na nagibima.
- d. Nemojte nikad trčati s uređajem, već hodajte.
- e. S uređajima koji imaju rotirajuće dijelove uvijek radite okomito na nagib, nikako uz i niz nagib.
- f. Budite posebno pažljivi kod mijenjanja smjera na nagibima.
- g. Ne radite na ekstremnim nagibima.
- h. Budite iznimno pažljivi kada uređaj povlačite prema sebi ili idete unazad.
- i. Ne mijenjajte poziciju poluge gasa i ne ostavljajte motor na maksimumu okretaja.
- j. Pažljivo pokrećite motor kako je preporučeno od strane proizvođača. Pazite pri tome da su Vam noge na dovoljnoj udaljenosti od uređaja.
- k. Udaljite ruke i noge od rotirajućih dijelova uređaja.
- l. Ne podižite i ne premještajte uređaj dok je upaljen.
- m. Ugasite motor ako:
 - Ako niste u blizini stroja
 - Prije točenja goriva
- n. Smanjite gas tijekom gašenja motora. U slučaju da je motor opremljen ventilom za gorivo, zatvorite istog nakon završetka posla.

Održavanje i skladištenje

- a. Pazite da su svi vijci, klinovi i matice dobro zategnute kako bi osigurali siguran rad uređaja.
- b. Nikad nemojte skladištiti uređaj s gorivom u spremniku u prostorima u kojima pare goriva mogu doći u dodir s otvorenom vatrom ili iskrom.
- c. Pustite da se motor ohladi prije skladištenja istog.
- d. Biljne materijale i masti držite dalje od motora, prigušivača, prostora za baterije i spremnika goriva kako bi smanjili opasnost od požara.
- e. Iz sigurnosnih razloga uklonite oštećene dijelove.
- f. Pražnjenje spremnika goriva ili ulja obavljajte na otvorenom prostoru.

4. Posebne sigurnosne smjernice

1. Tijekom rada nosite robusnu obuću i duge hlače. Nikad nemojte uređaj koristiti u sandalama ili bosih nogu.
2. Detaljno pregledajte površinu koju obrađujete i uklonite sve predmete koje bi uređaj mogao odbaciti.
3. Prije svake uporabe vizualno provjerite ima li uređaj istrošene ili oštećene dijelove. Izmijenite potrošene ili oštećene dijelove i vijke, kako biste spriječili vibracije.
4. Tijekom radova održavanja i čišćenja uređaja, kao i kod mijenjanja alata i transporta uređaja (osim tijekom rada) motor mora biti ugašen.
5. Rad na nagibima povlači za sobom veći broj opasnosti.
6. Kod rada na teškim podlogama (kamenite i tvrde podloge) moguće su posebne opasnosti.
7. Stroj smiju koristiti isključivo osobe koje su prošle kroz propisnu obuku.
8. Tijekom uporabe morate nositi zaštitne rukavice.
9. Ograničite trajanje rada sa strojem i nosite zaštitnu odjeću, kako biste smanjili opasnosti uzrokovane vibracijama.

5. Tehnički podaci

Model	FX-AF140
Masa (kg)	30.5
Rezervoar (L)	1.0
Spremnik ulja (L)	0.6
Širina obrade (mm)	400
Debljina noža (mm)	3.5
Max. broj okretaja (o/min)	3200
Obujam (cm ³)	140
Nazivna snaga (kW)	2.2
Max. snaga (kW)	2.6
Razina zvučnog tlaka (dB(A))	80 (k=3)
Razina zvučne snage (dB(A))	93
Vibracije (m/s ²)	6.5 (k=1.5)

6. Ispravna uporaba

Ovaj uređaj je rezultat novih tehnologija i razvoja, te ispunjava sigurnosne odrednice koje su važile prilikom uvođenja proizvoda na tržište.

Uređaj se smije koristiti isključivo za obradu travnjaka i oranica na otvorenom s originalnim noževima za kultiviranje. Uređaj nije koncipiran za uporabu u obrtima. Svaka drugačija uporaba je nepropisna. Nepropisna uporaba, modifikacije uređaja ili uporaba dijelova koje proizvođač nije odobrio, mogu uzrokovati nepredvidivu štetu!

Svaka nepropisna uporaba, odnosno svaki zahvat na uređaju koji nije opisan u uputama za uporabu smatraju se nedozvoljenom i krivom uporabom uređaja i za to proizvođač nema nikakvu zakonsku odgovornost.

7. Pregled sastavnih dijelova

- | | |
|-------------------------|------------------------------|
| 1. Poluga spojke | 8. Prednji kotač |
| 2. Poluga gasa | 9. Startno uže |
| 3. Upravljač | 10. Poklopac rezervoara |
| 4. Motor | 11. Svjećica, kabel svjećice |
| 5. Auspuh | 12. Poklopac filtera zraka |
| 6. Klin za kultiviranje | 13. Sigurnosna kopča |
| 7. Nož za kultiviranje | |



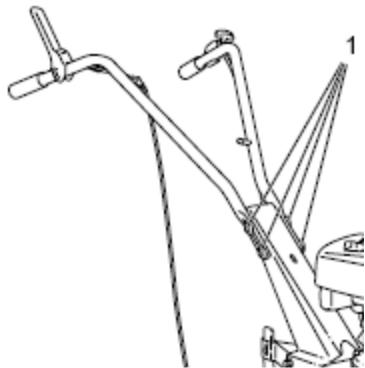
Sadržaj pakiranja

- Motokultivator
- Upravljačke ručke (2 ×)
- Poklopac upravljača
- Ključ za svjećice
- Šesterokutni ključ (2 ×)
- Inbus ključ (1×)
- Križni odvijač
- Ravni odvijač
- Opruga (1×)
- Podloška (4×)
- Klin (2×)
- Vijak M8 (s opružnom podloškom) (4 ×)
- Vijak za lim (2×)
- Vijak i poklopac M10 (+ podloška) (1×)
- Vijak i poklopac M6 (+ podloška) (1×)

8. Sastavljanje motokultivatora

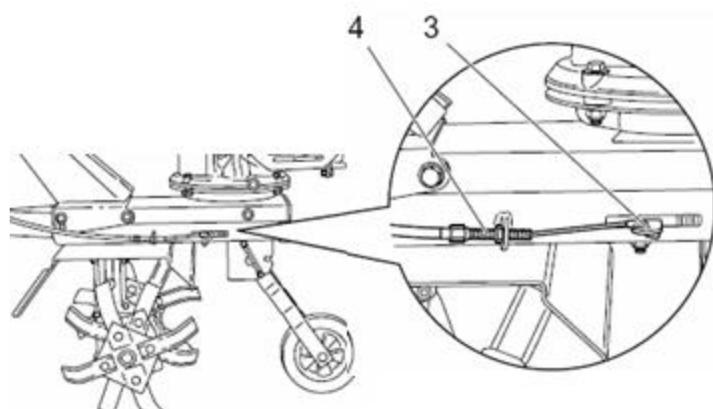
Sastavljanje upravljačkih ručki

- obje upravljačke šipke postaviti bočno na uređaj i četiri šesterokutna vijka s ploškama (1) postaviti u svaku upravljačku šipku.
- matice pričvrstiti s unutarnje strane na šesterokutne vijke i zategnuti.



Montaža upravljačke sajle

- Jedan kraj sajle za spojku postavite u držač (3).
- Vijak za regulaciju postavite u držač.

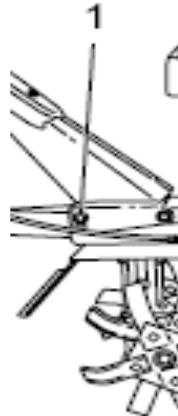


9. Pokretanje motokultivatora

Upravljačke ručke

Postavljanje visine upravljača

- otpustite vijke (1)
- postavite upravljač na željenu visinu
- vijke opet zategnite

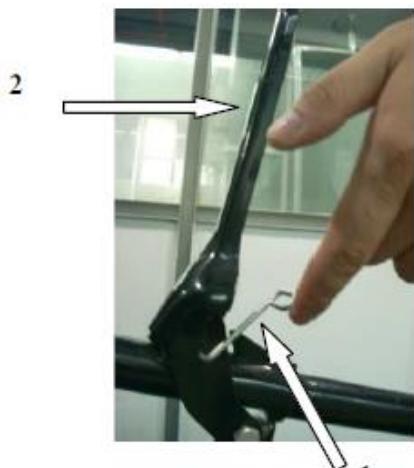


Poluga gasa

- Poluga gasa na poziciji
 - Poluga gasa na poziciji
 - Poluga gasa na poziciji
 - Poluga gasa na poziciji
- = motor je zaustavljen;
= najmanji broj okretaja;
= najveći broj okretaja;
= čok (pozicija za hladni start).

Poluga spojke

- podignite osigurač (1) kako je prikazano na slici 1. Pritisnite polugu gasa (2) prema dole i čvrsto držite (slika 2.) = noževi kultivatora se okreću;
- nakon što se pusti poluga (slika 3.) = uređaj radi u praznom hodu.



Slika 1



Slika 2

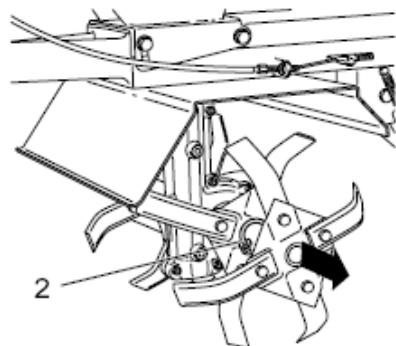


Slika 3

Nož motokultivatora

Demontaža kotača s noževima:

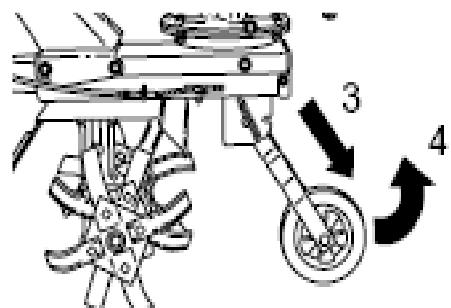
- Otpustite sigurnosni klin (2) i izvucite ga.
- skinite kotač s osovine.



Prednji kotač

Prednji kotač olakšava rad s motokultivatorom. Tijekom obrađivanja zemlje mora biti se podići prema gore.

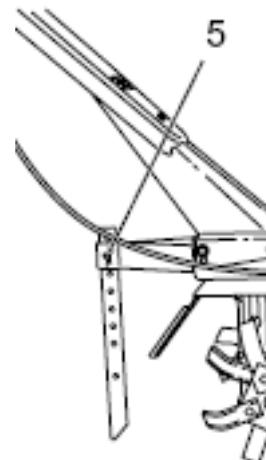
- prednji kotač izvući iz njegove stabilne pozicije (3)
- preklopiti kotač prema gore te ga pustiti da ulegne (4).



Poluga za kultiviranje

Poluga koči kretanje uređaja prema naprijed. Željena dubina kultiviranja odabire se guranjem poluge u zemlju na različite dubine. Namještanje poluge:

- Izvucite osigurač i sigurnosni klin (5).
- postavite polugu na željenu visinu.
- Vratite klin i osigurajte ga osiguračem.



Ulijevanje goriva

Opasnost od ozljeda!

Gorivo je eksplozivno!

- prije punjenja spremnika s gorivom izgasite motor i pustite ga da se ohladi.

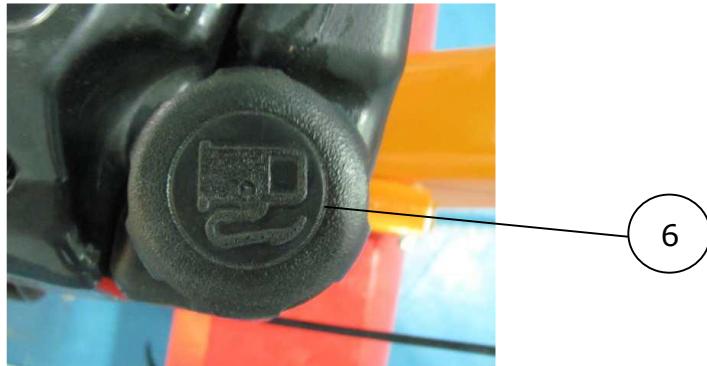


Opasnost oštećenja uređaja!

Uređaj se isporučuje bez ulja za motor i ulja za mjenjač. Prije korištenja ulijte dovoljno ulja motor i mjenjač

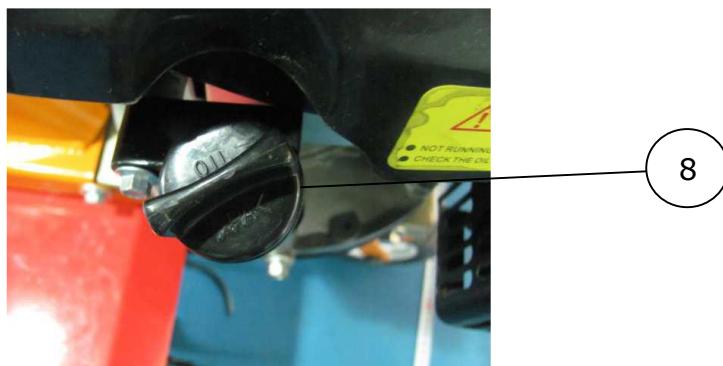
- Odvrnite poklopac rezervoara (6).
- Oprezno ulijte gorivo. Izbjegavajte proljevanje!

- Pregledajte brtvu poklopca te provjerite da nema oštedenja, u suprotnom ju odmah zamijenite!
- Rukom čvrsto zategnite poklopac rezervoara.



Ulijevanje motornog ulja

- Odvijte vijak(poklopac) spremnika motornog ulja (8)
- Pažljivo ulijte motornog ulja (ca. 600 mL). Izbjegavajte prolijevanje!
- Rukom zategnite vijak (poklopac) spremnika motornog ulja



Ispuštanje motornog ulja

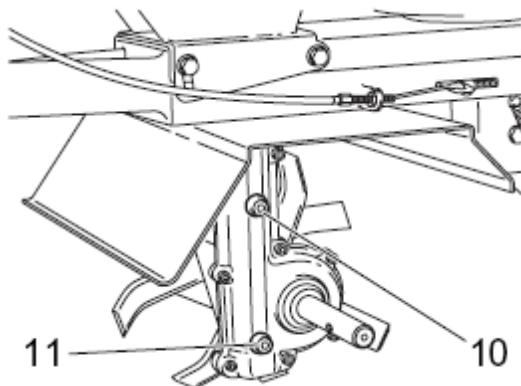
- Postavite posudu ispod vijka za ispuštanje iz spremnika motornog ulja.
- Odvijte vijak za ulijevanje motornog ulja (8).
- Ovijte vijak za ispuštanje motornog ulja (9) pomoću šesterokutnog ključa koji je priložen u pakiranju s uređajem i pustite da ulje iscuri.
- Pustite da motorno ulje u potpunosti iscuri.

Ulijevanje ulja mjenjača

- Skinite kotače s noževima kultivatora.
- Odvijte vijak za ulijevanje ulja za mjenjač (10) pomoću inbus ključa koji

je priložen u pakiranju s uređajem.

- Pažljivo ulijte ulje za mjenjač u spremnik. Izbjegavajte prolijevanje!
- Vijak za ulijevanje ulja (10) opet zategnite.



Ispuštanje ulja mjenjača

- Postavite posudu ispod vijka za ispuštanje ulja iz mjenjača.
- odvijte vijak za ulijevanje ulja (10) i vijak za ispuštanje ulja pomoću inbus ključa koji je priložen u pakiranju uz uređaj.
- Pustite da ulje mjenjača u potpunosti iscuri.

10. Uporaba

Provjerite uređaj prije korištenja!



Opasnost od ozljeđivanja!

Nemojte koristiti uređaj, ako primijetite bilo kakve nedostatke. U slučaju da bilo koji dio ima naznake oštećenja, zamijenite ga ispravnim dijelom prije korištenja.

Provjerite sigurnosno stanje uređaja:

- Provjerite pušta li uređaj ulje ili gorivo.
- Provjerite ima li uređaj vidljivih oštećenja.
- Provjerite jesu li svi dijelovi na uređaju dobro pričvršćeni.
- Provjerite nalaze li se sve sigurnosne naprave u besprijeckornom stanju.

Pokretanje motora



Opasnost oštećenja uređaja! Životni vijek i radna sigurnost motora posebno ovise o vremenu zagrijavanja uređaja. Hladan motor uvijek pustite nekoliko minuta da radi u praznom hodu kako bi se zagrijao na radnu temperaturu. Ne dovodite hladan motor na maksimum opterećenja. Ne dovodite motor tijekom prvih 20 radnih sati na granicu mogućeg opterećenja. Svakom motoru je potreban određen broj sati tijekom kojeg se razrađuje.

- Polugu gasa postavite na 
- Startno uže (1) polako povlačite dok ne zastane, te potom čvrsto povucite.
- Ako su motor ne upali, polugu gasa postavite na  i ponovite korake.
- Čim se motor upali, postavite željeni broj okretaja motora pomoću poluge gasa.

1





Upozorenje:

Startno uže ne izvlačite više od 50 cm te ga pažljivo vraćajte nazad.

Gašenje motora

- Polugu gasa postaviti na
- Prednji kotač preklopiti prema gore
- Željenu dubinu postaviti pomoću poluge za kultiviranje
- Pokrenuti motor
- Polugu spojke povudi prema gore i držati ju
- Pomoću poluge gasa namjestiti željeni broj okretaja



Opasnost od ozljeda!

I tijekom kratkih pauzi uređaj obavezno ugasite.



Opasnost od ozljeda!

Prije početka rada pregledajte površinu koju obrađujete. Sve predmete koje bi uređaj mogao odbaciti, uklonite.



Opasnost od ozljeda!

Tijekom rada nikada ne puštajte ručke uređaja



Opasnost od ozljeda!

Na nagibima postoji opasnost od proklizavanja. Zbog toga je potrebno uređaj osigurati sigurnosnim užetom. Radite dijagonalno s padinom kad god je to moguće.



Opasnost od ozljeda!

Prednji kotač nemojte čistiti za vrijeme dok uređaj radi. Izgasite motor i odspojite kabel svjedice. Zaglavljenje predmete uklanjajte isključivo sa štapom ili sličnim predmetom. Nikako nezaštidenim rukama!



Opasnost od oštećenja uređaja!

Uredaj nemojte voziti preko betonskih i tvrdih površina dok je upaljen kotač s noževima. Izgasite motor i koristite prednji kotač.

U slučaju blokade kotača s noževima ugasite uređaj. Sačekajte dok se kotač zaustavi. Na ruke stavite sigurnosne rukavice i uklonite predmet koji je uzrokovao blokadu kotača. U slučaju da je potrebno ukloniti kotač, pratite upute koje opisuju sigurno skidanje kotača. Nakon uklanjanja predmeta i ponovne montaže uređaja potrebno je provesti kontrolni rad. Ako pri tome dođe do jakih vibracija ili jake mehaničke buke, prekinite rad i kontaktirajte Vašeg specijaliziranog trgovca.

11. Održavanje

1. Ulje mjenjača (motorno ulje) potrebno je zamijeniti nakon prvih 40 radnih sati; nakon toga svakih 80 radnih sati
2. Nemojte nikad uređaj skladištiti s gorivom u spremniku u prostoru gdje pare goriva mogu doći do otvorene vatre ili iskre
3. Pustite motor da se ohladi prije nego li ga skladištite
4. Mjesto skladištenja držite očišćeno kako bi umanjili opasnost od zapaljenja
5. Iz sigurnosnih razloga zamijenite oštećene dijelove
6. U slučaju da morate isprazniti spremnik goriva ili ulja, obavljajte to na otvorenom prostoru

12. Skladištenje/transport

OPASNOST!



Opasnost od ozljeda!

Tijekom redovitog održavanja i čišćenja uređaja, kod mijenjanja alata i transporta uređaj mora biti ugašen!

Skladištenje

- pustite da se uređaj ohladi prije skladištenja
- uređaj skladištiti na suhom i prozračnom mjestu

Skladištenje na duže razdoblje

Prije dužeg skladištenja obavezno ispraznite gorivo iz uređaja

- ispraznjite rezervoar
- pokrenite motor i pustite ga da radi dok se ne isključi sam od sebe

Transport u vozilu

- pustite da se uređaj ohladi
- ispraznjite rezervoar
- osigurajte uređaj od klizanja i prevrtanja

13. Traženje greške

Smetnja	Mogući uzrok	Rješenje
nemiran rad. jake vibracije uređaja	- otpušten vijak - neispravna svjećica	- provjeriti vijke - zamijeniti svjećicu
motor ne radi	- kriva pozicija poluge gasa - neispravna svjećica - prazan spremnik goriva - zatvoren ventil goriva	- provjeriti poziciju - promijeniti svjećicu - uliti gorivo - otvoriti ventil goriva
nemiran rad motora	- prljav filter zraka - prljava svjećica, neispravna	- očistiti filter zraka - očistiti svjećicu, zamijeniti
snaga pogona popušta	- prevelik hod spojke - otpušten klinasti remen	- namjestiti sajlu spojke - potražiti pomoć autoriziranog servisa
motor se ne može upaliti, ili se gasi sam od sebe nakon kratkog vremena	- začađena svjećica - nema goriva	- očistiti svjećicu, ili ju zamijeniti (razmak elektroda 0.6 mm) - uliti gorivo

14. Jamstvo

Jamstvo vrijedi 12 mjeseci od datuma kupnje. Čuvajte Vaš račun kojeg ste dobili pri kupnji uređaja. On služi kao dokaz kupovine od ovlaštenog prodavača te potvrđuje datum kupnje. Jamstvo ne pokriva potrošni materijal kao ni oštećenja nastala nepravilnim rukovanjem, upotrebom sile, tehničkim promjenama, upotrebom krivog pribora, kao što su neoriginalni dijelovi i pokušaji popravka od neovlaštenog servisa.

15. Informacije i zbrinjavanju otpada

Uređaj se nalazi u pakiranju kako bi se spriječila oštećenja tijekom transporta. To pakiranje je sirovina te ju je stoga moguće ponovno upotrijebiti ili reciklirati. Uređaj i njegova oprema sastoje se od različitih materijala, kao što su metal i plastika. Neispravne dijelove zbrinjavajte u poseban dio. Za više detalja informirajte se u prodavaonici ili komunalnom društvu.

16. Plan održavanja

17. EU-Izjava o sukladnosti

Ovime izjavljujemo

FUXTEC GmbH

Kappstrasse 69, 71083 Herrenberg

- Germany

da je navedeni stroj

Motokultivator FX-AF140

na kojeg se izjava odnosi, u skladu sa sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima EU-smjernica 2006/42/EG. Ova izjava se odnosi na stroj koji je u istom stanju kakvom je bio prilikom dolaska na tržište. Dijelovi koji su naknadno postavljeni na stroj kao i naknadne modifikacije se ne uvažavaju.

Primjenjene EU-smjernice

Smjernica 2010/26/RG

Smjernica EMV 2004/108/EG

Smjernica o emisiji buke 2000/14/EG

Procedura provjere konformnosti: 2000/14/EC

Izmjerena razina zvučne snage L_{WA} 91,4 dB (A).

Jamčena razina zvučne snage L_{WA} 93,0 dB (A).

EG-potvrda plana sastavljanja: 13SHW0617-01

Provjero prema: DIN EN ISO 709: 1997+A4: 2009

Intertek Deutschland GmbH mjesto za certificiranje, Ovlašteno tijelo br. 0905, Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen, Germany

Sindelfingen, 28.12.2015

Melanie Gumprecht

Proizvođač:

FUXTEC GmbH

KAPPSTRASSE 69

71083 HERRENBERG

GERMANY

Prikupljanje tehničke

dokumentacije:

FUXTEC GmbH • Kappstrasse 69 •

71083 Herrenberg • Germany

S. Zelic, uprava